

An die
HAWK Hochschule Hildesheim/Holzminden/Göttingen
Akademisches Auslandsamt
Hohnsen 4
31134 Hildesheim

ANTRAG auf ein**STIBET Kontaktstipendium****STIBET Studienabschluss-Stipendium**

1. Persönliche Angaben <i>Personal data</i>			
Nachname: <i>Family name:</i>		Vorname: <i>First name:</i>	
Adresszusatz: <i>Adress continued:</i>		Straße, Hausnummer: <i>Street, No.:</i>	
PLZ: <i>Post code:</i>		Ort: <i>City:</i>	
Geburtsdatum: <i>Date of birth:</i>		Geburtsort/-land: <i>Place of birth/country:</i>	
Staatsangehörigkeit: <i>Nationality:</i>		Anrede: <i>Form of address:</i>	Herr Mr. Frau Mrs.
Telefon: <i>Phone:</i>		E-Mail an der HAWK: <i>E-Mail at HAWK:</i>	
2. Bankverbindung <i>Bank account in Germany</i>			
Name der Bank: <i>Name of bank:</i>		Kontoinhaber: <i>Account holder:</i>	
BIC:		IBAN:	
3. Angaben zum Studium <i>Study information</i>			
Fakultät an der HAWK: <i>Faculty at HAWK:</i>			
Studiengang: <i>Study program:</i>			
Angestrebter Abschluss: <i>Desired degree:</i>	Bachelor	Master	Matrikelnummer: <i>Student ID no.:</i>
Bisher erreichte Credits (laut Notenspiegel): <i>Sum of credits (according to transcript):</i>			Durchschnittsnote: <i>Average grade:</i>
3a. Angaben für das Kontaktstipendium <i>Information for Kontaktstipendium</i>			
Wie viele Semester haben Sie bisher studiert? <i>How many semesters have you been studying?</i>	An der Heimatuniversität: <i>At home university:</i>		An der HAWK: <i>At HAWK:</i>
Deutsche Sprachkenntnisse vorhanden auf Niveau (gemäß GER): <i>I speak German at GER-level:</i>			
Geplanter Aufenthaltszeitraum an der HAWK: <i>Planned exchange period at HAWK:</i>			
3b. Angaben für das Studienabschluss-Stipendium <i>Information for Studienabschluss-Stipendium</i>			
Ort/Land der Hochschulzugangsberechtigung:			
Voraussichtlicher Zeitpunkt des Studienabschlusses:			

Aktuelles Fachsemester:		Aktuelles Hochschulsemester:	
Thema der Abschlussarbeit:			
Betreuer/in der Abschlussarbeit:			
Zeitraum der Abschlussarbeit	Von	bis	
Private E-Mail			
4. Finanzierung des Studiums an der HAWK <i>How do you finance your exchange at HAWK?</i>			
Wie viel Geld haben Sie monatlich zur Verfügung? <i>How much money per month do you have at your disposal?</i>		€	
	Einkommen aus eigener Arbeit: <i>Income from work:</i>	monatlich <i>per month:</i> €	
	Unterstützung von Privatpersonen (Eltern, Verwandte, Ehepartner, ...) <i>Support from parents, other relatives, ...</i>	monatlich <i>per month:</i> €	
	Stipendium /Förderung einer anderen Organisation <i>Scholarship from any other organization</i>	monatlich <i>per month:</i> €	
		Sofern ja, welches? <i>If yes, which?</i>	
	Andere Einkünfte: <i>Other income:</i>	monatlich <i>per month:</i> €	
		Wann endet die Förderung? <i>When does the scholarship end?</i>	
Haben Sie sich auf ein anderes Stipendium beworben? <i>Have you applied for any other scholarship?</i>		ja <i>yes</i>	nein <i>no</i>
		Wenn ja, welches? <i>If yes, which?</i>	
		Datum des Antrags: <i>Application date:</i>	
		Höhe des Stipendiums: <i>Amount of the scholarship:</i>	
5. Bitte begründen Sie Ihren Antrag. Warum sollen Sie für das Stipendium ausgewählt werden? (separat einzureichen, max. 1 DIN A4-Seite) <i>Please explain why you should be selected for the scholarship (to be handed in on a separate paper, max. 1 DIN A4 page).</i>			

Folgende Unterlagen sind dem Antrag beizufügen:

The following documents are to be handed in with the application form:

aktuelle Immatrikulationsbescheinigung	<i>HAWK study confirmation</i>
aktueller Notenspiegel	<i>Latest transcript of records</i>
Kopie Reisepass inkl. Aufenthaltstitel	<i>Copy of your passport incl. visa</i>
Nachweis zur Finanzierung (siehe Punkt 4)	<i>Proof of finances (see no. 4)</i>
Begründung für den Antrag (siehe Punkt 5)	<i>Justification for the application (see no. 5)</i>
Lebenslauf	<i>CV</i>

Zusätzlich für das Kontaktstipendium
In addition for the Kontaktstipendium

Stellungnahme/ Gutachten eines Lehrenden

Recommendation of a lecturer/professor

Nachweis der Deutschkenntnisse

Proof of German language skills

Zusätzlich für das Studienabschluss-Stipendium
In addition for the Studienabschluss-Stipendium

Bestätigung über die Anmeldung zur Abschlussarbeit

Ich versichere die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben und verpflichte mich, jede Veränderung meiner persönlichen Daten und finanziellen Lage dem Akademischen Auslandsamt sofort mitzuteilen.

I confirm that all details provided in this application is complete and correct. I undertake to inform the International Office immediately about all changes of my personal data or financial situation.

Es ist mir bekannt, dass schulhaft falsche oder unvollständige Angaben, besonders zur finanziellen Lage, den Verlust der Förderung und die Verpflichtung zur Rückzahlung bereits ausgezahlter Gelder nach sich ziehen können.
I am aware that willingly wrong or incomplete details, especially concerning my financial situation, will result in the loss of the scholarship and that I will have to pay back money which I had already received.

Ort, Datum	<i>Place, date</i>	Unterschrift	<i>Signature</i>
<p>Hinweis: Dieser Antrag muss elektronisch ausgefüllt, ausgedruckt und handschriftlich unterschrieben werden. Anschließend schicken Sie den Antrag bitte mit allen notwendigen Unterlagen an das Akademische Auslandsamt oder geben ihn persönlich dort ab.</p> <p>Note: <i>This application has to be filled in electronically, printed and then signed. Afterwards, please send the application form including all required documents to the International Office or hand it in in person.</i></p>			

ERLÄUTERUNGEN: REMARKS:

Für alle Stipendienarten gilt: Ein Rechtsanspruch auf ein Stipendium besteht nicht. Mittel können nur vergeben werden, sofern die Voraussetzungskriterien erfüllt sind und Mittel zur Verfügung stehen.

For all types of scholarships, the following applies: A legal claim on a scholarship does not exist. Funds can be only awarded if the eligibility criteria are met and funds are available.

Kontaktstipendien werden zur Stärkung der internationalen Beziehungen sowie der Partnerschafts- und Austauschprogramme an ausländische Studierende insbesondere von Partnerhochschulen vergeben.

Contact scholarships may be awarded to strengthen the international relations and exchange programs especially for foreign students from partner universities.

Vorrangiges Ziel von **Studienabschluss-Stipendien** ist es, ausländischen Studierenden, die ohne eigenes Verschulden in Not geraten sind, durch finanzielle Unterstützung die Konzentration auf ihr Studium und den Studienabschluss zu ermöglichen. Belege über die Anmeldung der Abschlussarbeit, das Thema und die Frist bis zur Abgabe sind einzureichen.

GER: Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen *Common European Framework of Reference for Languages*
<https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions>